

## 东方集团与中色股份签署 战略合作框架协议

### 互利互赢优势互补 共同开发海外市场



中色股份副总经理王宏前（左）与东方集团董事局主席张宏伟交换协议

#### ■ 本报通讯员 王洋 报道

11月11日，东方集团与中国有色金属建设股份有限公司（简称“中色股份”）在北京签署合作框架协议，双方将结成战略伙伴关系，在双方海内外项目上进行广泛合作，通过资源共享实现优势互补。东方集团董事局主席张宏伟和中色股份总经理王宏前分别代表东方集团和中色股份在协议书上签字。

东方集团和中色股份在共同签署的协议书中指出：“从战略高度和长远利益出发，面对国内外竞争日益激烈的市场环境，我们认为有必要把合作关系推上一个新高度，共同促进双方企业更好更快的发展。”

根据协议，东方集团和中色股份将对双方共同感兴趣的海内外项目展开多种形式的合作，内容包括市场开发、技术业务、资本运作、项目建设、经营管理等，以实现中国企业“走出去”的海外战略目标。

协议规定，东方集团和中色股份将利用各自在本行业中的优势地位，及时进行信息交流和共享，以供各自企业的发展战略参考，同时，双方将建立定期沟通机制，通过资源整合和管理创新，促进双方之间的业务合作。

中色股份主要从事国际工程承包和有色金属资源开发，是一家国际化的大型技术管理型企业，拥有完善的商务、技术管理体系，高素质的工程师队伍以及强大的海外机构。东方集团是改革开放大背景下发展起来的投资控股型企业，主要投资和经营的产业有金融、能源、

矿产、港口、粮油、建材等领域，是一家具有投资多元化、经营管理专业化、资本国际化特征的国际化企业。

“未来的十年，海外地区将成为东方集团重点开拓的市场之一，东方集团作为民营企业具有机制灵活的优势，而中色股份作为一家大型国企，拥有丰富的海外经验和强大

方集团具有市场和资本的优势，双方合作具有高度互补的特点。”

协议规定，中色股份和东方集团将利用各自在本行业中的优势地位，及时进行信息交流和共享，以供各自企业的发展战略参考，同时，双方将建立定期沟通机制，通过资源整合和管理创新，促进双方之间的业务合作。



东方集团董事局主席张宏伟与中色股份总经理王宏前举行会谈

的海外团队，双方的合作具有开创性的意义，可以创造一个国有企业和民营企业合作的新模式，成为中国企业共同走向海外资源市场的成功典范”，张宏伟主席说。

中色股份总经理王宏前对此表示同意，他说：“中色股份拥有齐全的产业链，有丰富的海外经历，还有一支具有国际化视野的团队，东

出席协议签字仪式的东方集团代表还有：东方集团股份有限公司总裁刘马克、东方集团矿业投资控股有限公司总裁钱光荣、东方集团股份有限公司投资部总监宋宇、新能源投资总监陶智源等；中色股份的代表还有：中色股份副总经理秦军满、中色股份国际业务一部经理杨国俊等。

#### 评论

本月中旬，东方集团与中色股份在北京签署了合作框架协议。这对于中国企业在全球视野下参与国际竞争、谋求互利合作、促进共同发展，实施国际化经营战略，具有重要的现实意义。

首先，实施国际化经营战略，是中国企业的历史使命和重要责任，也是中国企业做强做大、培育全球竞争力，迈向全球企业的必然选择。未来五年，国家将根据对外经济技术合作的整体战略布局，按照市场导向和企业自主决策原则，引导各类所有制企业有序到境外投资合作，积极开展有利于改善当地民生的项目合作。国企与民企在“走出去”的过程中携手合作，形成战略联盟关系，不仅可以把国有和民营两股力量有机结合，发挥各自优势，共同开发国外资源、开拓国际市场，使各方资源实现最优化的配置，还可以通过战略合作，增强海外市场竞争力，发挥中国企业的群体效应，提升中国企业在国际舞台上的整体实力。

其次，实施国际化经营战略，对于中国企业特别是民营企业来说是一项重大挑战，挑战不仅来自不平等、不公平的旧有国际经济秩序的束缚和国际大型跨国公司的强力竞争，同时也来自企业内部旧有的制度和文化和文化创新的束缚。不断探索民营企业与国有大型企业联合出海、互利合作、优势互补的中国企业“走出去”战略新模式，加强民营企业与国有大型企业的携手合作，将有利于充分发挥国有大型企业拥有的丰富的海外投资经验和强大的技术、管理实力、国际化团队优势以及民营企业具有的体制机制灵活的特点，提高企业战略联盟的创新能力和管理水平，通过增强自主创新能力，依靠科技进步、劳动者素质提高、管理创新等方式，促进实现双方拓展海外业务合作的共赢。东方集团与中色股份的合作正在创造民营企业与国有企业合作的新模式，为中国企业走向海外资源市场走出一条新路。（罗伟）

### 从东方集团与中色股份的战略合作说起 民企与国企携手走向海外

#### 本期导读

2版·东方世界  
联合能源专版

3版·东方参考  
锦州港获2.87亿元巨额补助

4版·东方之珠  
在巴基斯坦的生活点滴与趣事

# 从BPP到UEPL

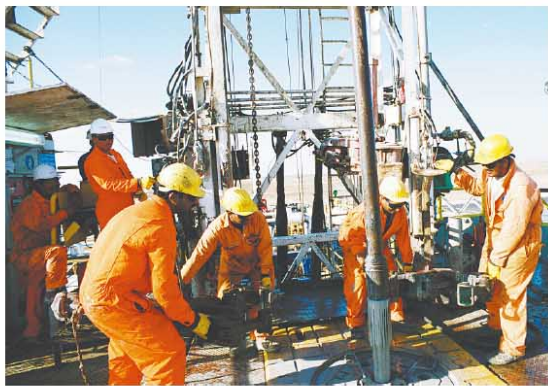
## 联合能源巴基斯坦油气项目的运作进展

从BPP(英国石油巴基斯坦有限公司)到UEPL(联合能源巴基斯坦有限公司)的转型与过渡,对巴基斯坦当地团队及联合能源(UEG)而言都具有划时代的历史意义。联合能源收购BPP加快了海外能源开发与并购的历史进程。巴基斯坦当地团队被联合能源收购,再次易主,犹如捕捉到千载难逢的命运契机,在联合能源新的平台、新的框架之下,满怀信心地迅速展开新一轮的生产运作。

自从项目完成交割已经两个月,两个月来UEPL展开了全面而细致的生产运作。

交割一周后,UEPL举行了全体员工大会,大会由UEPL总裁Tariq主持,联合能源勘探生产部、资产运行部的部分员工及UEPL当地团队的全体员工共同出席了此次大会。大会宣告了交割完毕、UEPL成立,同时明确了未来的生产运作计划和管理架构。

UEPL的成立意味BP的时代已过去,迎来联合能源的崭新时代。在未来的生产运营计划



中,UEPL将联合能源在巴国油气项目的四个区块:Badin、MKK、DSS及海上的重大投资组合进行全面勘探及开发。UEPL将展开积极的激进式的勘探生产工作,在新区内要加大三维地震采集,在老区采取作业措施,进行增储上产,提高

采收率;并且使四个区块实现储量替换。在完成义务工量的基础上实现增产目标是重中之重。

UEPL已制定了长期计划及年度计划的工作流程,并上报给联合能源专家组进行审批。UEPL在Badin、MKK及DSS乃至未来的海上区块的勘探部署及钻井制定了详细方案。勘探方面着重完成义务工作基础上进行三维地震采集,钻井从开发井、探井、修井作业三个方面着手进行钻探。其审批的过程按照评价、筛选、敲定、执行四个阶段的工作流程。

UEPL已做了大量的、详细的生产运作方面的工作,目前正处于与联合能源勘探生产部的磨合阶段,日后会逐渐取得最合理的优化。

### 巴基斯坦伊斯兰共和国

巴基斯坦伊斯兰共和国简称巴基斯坦,地处南亚与中亚、中东(西亚)交接处,东北面可通往中国的新疆。

首都为伊斯兰堡,最大城市及商业中心为卡拉奇,面积79.6万平方公里(不包括巴控克什米尔地区),人口1800万,97%以上居民信奉伊斯兰教。

巴基斯坦政府和民间大力欢迎外国投资,优惠政策多,投资限制少。巴基斯坦投资优惠政策规定所有经济领域向外资开发,外资同本国投资者享有同等待遇,允许外资拥有100%股权。外商在巴基斯坦投资享受设备进口关税、初期折旧提存、版权技术服务费等方面优惠政策。

## 联合能源收购BP巴基斯坦油气业务大事记

**2010年12月14日** 联合能源宣布收购BP巴基斯坦油气业务及业务资产,订立收购协议

**2010年12月15日** 项目收购价为(USD 775,000,000),联合能源向BP支付USD100,000,000按金

**2011年9月16日** 宣布收购完成,联合能源全权接管BP油气业务及业务资产

产位于信德省之33,503平方公里地域,包括陆上特许经营区及处于距巴基斯坦海岸约200公里至300公里的印度河盆地之海上区块。按2011年1月1日之蕴藏量评估报告,联合能源所占巴基斯坦石油及天然气资产之“确认(1P)”及“确认+潜在(2P)”净蕴藏量约为7,300多万桶油当量。

23,070平方公里,水深介乎约400米到2800米,处于距巴基斯坦海岸约200公里至300公里的印度河盆地,目前处于勘探阶段。油气业务包括129个生产原油和天然气的油井(其中120个油井在伯丁特许经营权区,9个油井在米尔布尔哈斯及基布罗特许经营权区),截至2011年1月1日,平均每月净产量为每天28.6Mboe。

### 收购背景

巴基斯坦是世界第六大人口大国,仅次于巴西,估计有1.7亿人,占地超过80万平方公里。它是一个能源缺乏的国家,根据巴基斯坦规划委员会编制的中期发展框架,巴基斯坦在未来十年可能面临日益短缺的能源。巴基斯坦具备高度发展的天然气基础设施,输气线路超过10,000公里,而配气线路则达92,000公里。有关方面正在制订计划,在不久的将来把液化天然气进口入巴基斯坦。巴基斯坦大部分的原油均为进口。

### 项目区位

巴基斯坦石油及天然气资

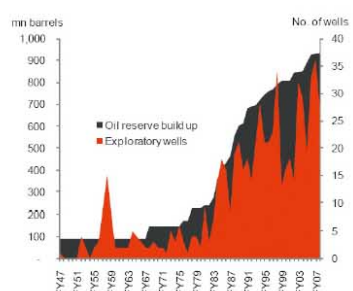
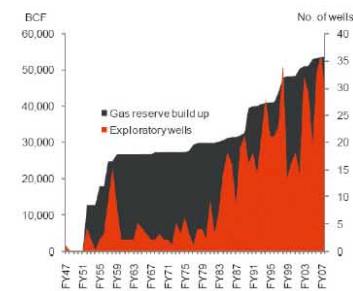
### 项目权益

联合能源向BP附属公司收购的油气业务,包括BP位于巴基斯坦的全部上游气业务,油气业务包括巴基斯坦信德省的石油和天然气权益,涵盖的开采权益:

(I) 在五个伯丁特许经营权区及两个米尔布尔哈斯及基布罗特许经营权区介乎51%至100%的权益,陆上占地面积约5,433平方公里,目前正从该处生产石油和天然气;

(II) 计有两个迪格里及南桑加尔特特许经营权区介乎75%至100%的权益,陆上占地面积约5,000平方公里,现正处于勘探阶段;

(III) 在四项产品分成协议(S、U、V及W)介乎50%至80%的权益,海上所占面积约



巴基斯坦油气资源探明储量逐年增长  
(数据来源:巴基斯坦能源年鉴)

(本专版由联合能源供稿)

### 编者按

2011年9月16日,联合能源(UEG)正式完成原BP巴基斯坦油气项目的交割,联合能源巴基斯坦有限公司(UEPL)的成立意味着张宏伟主席卓有远见的海外能源战略又向前迈进了一大步,东方大家庭又添了新的成员。本期专版,让我们走进联合能源。

### 中国辽河高升提高采收率项目

联合能源与中国石油天然气集团公司于2007年就中国辽河高升区地块签订提高石油采收率开发合同,发展提高采收率项目,范围包括高升区三面积约为29平方公里三个丰饶及成熟的油田。联合能源以火驱技术为主,结合多种技术手段的开发方案对辽河油田高升区块进行规模化、产业化的提高采收率开发试验,以提升有潜力之老油田剩余价值。

2009年7月,该项目获得中国石油论证会的一致批准通过,也得到石油行业专家的高度评价,更加获得国家能源局的充分肯定。2010年7月,提高石油采收率开发方案获得获国家发展和改革委员会批准,提高采收率项目正式进入开发期,并于次年2月进入生产期及进行商业生产及销售。联合能源提高采收率项目成为中国石油领域第一个采用火驱技术提高采收率的对外合作项目,是国内第一个实现工业化生产的火驱油田。联合能源将加强此技术的推广,使其能应用到更多老油田的开采。

2011年是联合能源业务发展的一个重要里程碑,联合能源主要资产辽河油田的提高石油采收率开发项目于2010年7月获得国家发展和改革委员会批准后,在2011年2月达到进入生产期所需之条件,并进行商业生产及开始销售。联合能源更获批准继续担任操作方,而提高石油采收率开发项目净生产分成油量约超过每日500桶(100%为石油),当中约20%生产井已采用火驱技术,并采用三台浅钻索具。于2011年上半年已完成之工作包括:完成2012年钻井前预备计划、钻六口新井及2座火驱注气台扩建工程、安装空压机12台套及增加注气能力每天59万立方米。

### 巴基斯坦油气田生产项目



联合能源巴基斯坦油气田项目

为配合国家扩张海外石油业务发展的战略布局,联合能源积极扩展海外收购资源项目,收购英国石油位于巴基斯坦的资产是联合能源于海外扩张战略的第一步。2010年12月,联合能源与英国石油签订收购协议,以7.75亿美元收购英国石油于巴基斯坦之石油及天然气资产及业务,并缴付1亿美元之订金,成为第一家于香港上市之非国有企业收购国际主要石油公司之一的英国石油的上游资产。

联合能源于2011年6月24日就该收购发出通函及股东特别大会通告交代该收购项目进展及动议通过该收购协议。7月15日,该收购项目在股东特别大会上获得股东一致通过。8月30日,巴基斯坦政府已批准该收购项目之开采权益转让予联合能源巴基斯坦分行,并获得所有相关政府部门同意。于9月16日联合能源顺利完成该收购之交割。交割后,联合能源计划留用英国石油巴基斯坦约560名员工。这批员工及管理層,由英国石油训练,平均具备11年工作经验,大约30%之员工由技术或业务支持人员组成,余下之70%则为实地工作人员。

该项目使集团在国际上游在产油气田业务上进入新的一页,并打好集团成为非中国国有企业上游业务市场先驱的基础。巴基斯坦油气田生产项目生产量(联合能源所占部分)约每日24,900桶油当量,当中石油生产量约每日6.3百万桶油当量、天然气生产量约每日106百万立方米(每日18.3百万桶油当量)及液化天然气生产量约每日0.4百万立方米。于2011年上半年已完成之工作包括:完成2012年UEP钻井及三围地震分析计划、完成二零一二年钻井及三围地震分析计划及、完成二零一二年钻井及三围地震分析计划。

联合能源完成收购英国石油在巴基斯坦的上游石油天然气资产后,除了巴基斯坦本国石油公司外,其市场占有率为巴基斯坦最大的外资石油公司中其中一家。而以每天产量计算,联合能源将成为巴基斯坦当地其中一家最大的外资石油企业,亦成为在香港上市的最大独立石油天然气生产商之一。

## 联合能源重点项目介绍

□ 东方矿业

# 东方集团参加2011中国国际矿业大会

■ 本报通讯员 陈薇 张义江 报道

以“加强国际合作、加快找矿突破”为主题的2011中国国际矿业大会于11月6日在天津隆重举行。中共中央政治局常委、国务院副总理李克强发来贺信，表达我国政府着力推进矿业合作与发展的强烈愿望。

李克强强调，中国将坚持立足国内，依靠技术进步和体制机制创新，加大地质找矿和资源综合利用工作力度，提高矿产品保障能力和利用效率，促进经济长期平稳较快发展。同时，积极参与国际矿业互利互惠合作，更好地利用“两个市场、两种资源”，为全球矿业的发展与繁荣继续发挥建设性作用。



东方集团的代表参加中国国际矿业大会

本次大会由国土资源部与天津市人民政府共同举办，主题是“加强国际合作，加快找矿突破”。国土资源部部长徐绍史，天津市人民政府市长黄兴国在开幕式上致辞。来自50多个国家矿业界、金融界和政府有关部门等方面的近5000名代表参加会议。

由东方集团股份有限公司总裁刘马克、东方集团矿业投资控股有限公司总裁钱光荣率队的东方集团代表出席了本次中国国际矿业大会。东方集团的展位人流不息，吸引了大量国内外客商，充分展示东方集团作为矿产领域璀璨新星的形象。东方集团还获得了来自澳大利亚、阿根廷、南非、赞比亚、秘鲁的重要矿业信息。

中国国际矿业大会包括本次已经连续举办十三届，已成为亚洲最大的矿业盛会和全球四大矿业大会之一，是我国矿业对外合作的重要平台。大会涵盖了地质勘查、勘探开发、矿权交易、矿业投融资、冶炼与加工、技术与设备、矿业服务等环节的整个矿业产业链。

□ 东粮集团



■ 本报通讯员 孙海兵 报道

按照东方集团董事局主席张宏伟认真谋划2012年经营思路及加快各园区建设的相关指示，2011年11月5日，东粮集团召开总经理办公会议。东方集团高管池清林、李亚良、孙明涛，东粮集团高管赵继河、赵洪国、王哲等参加会议。

会议就2012年经营计划、肇源园区经营及建设、方正园区试生产及人员招聘培训等工作进行研究部署。会议明确，今年粮食市场情况错综复杂，要进一步加强市场调研分析，完善东粮2012年经营计划。坚持既要实用、又要形象，既要立足当前、又要着眼长远，保持业内领先的原则，全面加快肇源园区建设。加快方正园区建设的各项收尾工作，全面做好各重要环节的人员招聘及培训，为试生产做好准备，并在元旦前举办项目竣工庆典。

## 东粮集团召开总经理办公会议

□ 锦州港

## 锦州港获2.87亿元巨额补助



■ 上海证券报

一则将获得交通部补贴2.87亿元的公告，让锦州港(600190,股吧)昨日的股价逆势涨停。对于这样一笔巨额补助，公司的相关人士表示，2000万元已经到账，但不知道余款究竟什么时候能够到账。

锦州港昨日公告称，公司近日收到由辽宁省交通厅转发的国家交通运输部《关于安排锦州港15万吨级航道工程建设资金的函》，交通部同意给予锦州港15万吨级航道工程资金补助2.87亿元。

锦州港2011年三季报显示，1至

9月公司实现净利润2.39亿元，同比增长21.2%。对于一个前三季度净利润2.39亿元的公司而言，2.87亿的补助确实是一笔不小的费用。

记者查阅相关资料发现，2010年3月4日，锦州港与中交广州航道局有限公司签订锦州港15万吨级航道工程实施合同，合约总金额7.5亿元。这是锦州港建港以来最大的港建投资合同。

该工程主要施工内容包括：港池内临时作业区和临时航道的吹填施工，泊位及调头区的浚深，主航道的拓宽、浚深和延长。工程计划于2010年3月15日开工，2011年12月31日完工。

但锦州港证券办的相关人士称，现在工程施工算是完工了，但还有工程的结算验收，因此今年是完成不了了。

谈及交通部的补助问题，该人士表示，并不是说完工了，政府的钱就会到账。今年的2000万元已经到账，但余款究竟什么时候能够到账，我们也不知道。以前的补助基本上都是一次性计入，但由于这次的补助金额比以前大得多，所以只能根据交通部的资金计划来安排。

公告也显示，交通部将根据工程实施进度和年度预算情况，在年度计划中安排资金。

□ 民族证券

## 民族证券首只集合资产管理计划获批

■ 中国证券报

券商集合资产管理业务在近两年内取得了快速发展。数据显示，目前已有61家券商开展集合资产管理业务，占券商中的大半。中国民族证券首只集合资产管理计划金扬帆1号于10月底正式获批，并拟定于2012年2月份左右通过兴业银行网点及中国民族证券全国营业网点发行。

据了解，民族证券“金扬帆1号”产品重点投资于成长性良好，但股票市场价值被低估或被错杀的上市公司，以求在理想安全边际下获取持续的超额收益。

自2010年以来，券商理财产品数量和规模呈现快速“双升”态势。有关数据统计，2011上半年新发券商理财产品49只，较2010年同期增长9只。截至2011年三季度末，共有85只非限定性券商集合理财产品，发展势头强劲。

□ 民生银行

## 民生银行2010年年报再夺两项国际大奖

■ 人民网

民生银行2010年年报再夺ARC(International ARC Awards Competition)财务数据金奖和董事长致辞铜奖两项大奖。

ARC是备受业界尊崇和享有盛名的国际级奖项。作为目前全球最大、最具权威的年报评选，ARC被业界媲美为年报选举中的奥斯卡，至今已二十五届，评选团由投资关系及资讯业杰出人士组成；评选准则包括创意、清晰度及资讯效能，以及财务资料表达方式、公司资料介绍、设计的有效性，以及传递企业精神的手法。

民生银行行2010年年报在设计上注重突出15年行庆主题，封面采用典雅大方银灰色衬托UV制



作的行庆标志，大气而有历史感；内文注重财务数据呈现形式，并配以多张和章节内容相关的活动图片，风格活泼清新而不失厚重。

本次获奖表明民生银行年报内容及设计已达到国际级专业水平，也激励年报工作团队继续努力，增强信息披露的透明度，做好银行和投资者之间的沟通工作，为民生银行的“二次腾飞”作出更多的贡献。

## 上市公司自律知识(二十六) 不得向公司人员行贿

刑法修正案(六)》规定，为牟取不正当利益，给予公司、企业或者其他单位的工作人员以财务、数额较大的，处3年以下有期徒刑或者拘役；数额巨大的，处3年以上10年以下有期徒刑，并处罚金。

【解释】当事人为谋求有利于自身的利益，给予公司相关人员财务，以争取到有利于自身利益的最大化。

【案例】浙江某上市公司A临时公告其中一条指出，该公司董事XXX未经股东大会同意，代表公司与其个人控制的B公司签订1000万元的采购合同。该名董事控制的B公司为取得A公司1000万元订单，分别给予该项目的主管董事、部门经理和有关人员“好处费”20万元。

【处理结果】案发后，对该合同予以取消并撤销该董事的董事资格，同时没收相关人员的“好处费”并分别处以1万元的罚款。

(丁辰)



## 东方之子

姓名：张威  
年龄：29  
部门：联合能源资产运营部  
入司时间：2011年6月13日  
爱好：电影 旅游 读书

## 在巴基斯坦的生活点滴与趣事

中国和巴基斯坦有着传统友谊，抵巴之后，确实能感受到两国之间的友谊深埋在人民的心中。不管是在机场，还是在大街上，经常会遇到普通老百姓对我说：“Ni Hao”。不管是在公司，还是在公共场合，这边的人们都会对中国人非常的热情和礼貌。但是，随着时间的推移，我发现像中国对巴基斯坦不太了解一样，巴基斯坦对中国的经济、文化和科技缺少足够的认识和认可。甚至有时会遇到巴方员工问我说：“中国有法拉利这样的跑车吗？”

实际上，这不能怪巴方员工的无知，而是整个国家就没有对中国做过很多的宣传。就像这边员工不了解联合能源集团和东方集团一样，很多时候，我听公司巴方员工在做自我介绍的时候，总会说：“UEP，就是前BP在巴的公司，”而不会是“UEP，在中国的兄弟公司叫东方集团。”因此，我在工作空闲时，做的最多的就是跟当地员工交流，向他们介绍中国和东方集团。记得有次，我拿起东方集团红色的手册，向巴方员工介绍东方的精神和目标时，他们惊讶的说：“原来我们也有自己的精神和目标啊！这正是我们现在需要向全体UEP员工介绍的。”后来，我才知道UEP的人力部还在为树立一个什么样的公司目标和精神而苦恼。

另外，我观察到巴方的员工特别注意个人形象。巴基斯坦曾是英国殖民地，并且是英语系国家，受英国的绅士风度影响比较大，并长期受西方文化的熏陶。因此，要想获得巴方人员的尊敬，个人形象尤为重要，我们公司中方的员工都会认真的整理自己工作的着装。在这方面，我们公司可以说做的比大多数在巴的中方企业，甚至是政府部门都要好。

在巴生活期间，除了工作中带给我和中方同事的挑战感与成就感之外，生活中积攒的点点滴滴也都历历在目，显得弥足珍贵。（张威）

# 文化的融入，才是真正的融入

## 巴基斯坦工作感想

来巴基斯坦前，听国内同事已经讲述过许多关于这边的见闻，但毕竟不是自己的亲身经历，所以感受不深。并且中国和巴基斯坦在文化、信仰和风俗习惯上有着巨大的不同。虽然目前巴基斯坦的安全形势不容乐观，但是还是按耐不住自己的好奇心，渴望能早日探索这个传说中的国度。

随着项目的进展和工作的深入，我与当地团队的配合逐渐加深，愈来愈感受到当地团队对其工作的热爱。我们几乎每天都是在不停的会议中度过，但每当遇到困难时，当地团队都有一种说不清的亢奋，会想尽各种办法解决困难。让我感受颇深的是，公司驻伊斯兰堡巴方总代表 Zaheer 对我说过，他在石油行业快干了一辈子了，他深深热爱自己的工作，甚至睡觉时都会想着工作，看着自己做的项目一步步的成功，对他来说是一种莫大的幸福。并且，在他的字典里是没有“放弃”这两个字的，任何困难都会有解决的办法。他说，今年他还要学习中文，能够在未来更好的和我们交流。但谁会想到，他已经快60岁了，还怎么会有这么高涨的激情呢？



联合能源（巴基斯坦）为本地社区开设妇女识字学校

巴方工作人员，尤其是石油领域的专业工作人员，都具有较强的个人素质和良好的教育背景，很多人员都是英美的名牌大学毕业，自我评价较高。他们对项目的开展发表见解时往往头头是道。但是，一旦他们接受你的意见，就会认同你，视你为同一战壕里的伙伴。因此，我在与巴方人员进行接触时，往往会尊重他们的意见和建议，并提出符合中国和东方文化的工作意见。这就像是教练和运动员一样，我们既是教练，也是运动员。在相互切磋中，相互交流，相互学习，共同进步。

不知不觉，距离交割结束已经过去一个多月了。现在，巴方员工对中国和东方集团的认知越来越深。我们从刚开始的陌生人，到现在的一家人，正是通过双方在不同的文化交流中，相互理解与支持。在最近的一次与信德省投资部的会见中，会议室里摆放着中国和巴基斯坦的国旗，Zaheer 先生毅然坐在中国国旗的一边对我说：“我现在已经算是半个中国人了。”我肯定的对他说：“你代表的是中国企业，我们是一家人！”



巴方部分员工合影

## 联合能源（巴基斯坦）的社会责任报告

联合能源（巴基斯坦）是社会公益事业的积极参与者，在医疗和教育方面，联合能源（巴基斯坦）投入了大量资金，赢得了政府和民众的赞誉。

在医疗方面，联合能源（巴基斯坦）资助特许经营权的地方医院购买医疗设备，为农村社区建立卫生医疗站。此外，公司还为当地民众提供抗蛇毒血清，并帮助培训农村助产士。

联合能源（巴基斯坦）对于改善民众教育水平尤其是提高妇女识字率尤为关注。在马德利，公司建立了女子学校，超过4000名女孩子从这里毕业，其中很多已经成为女工程师、女医生和女教师。信德省伯丁县仅有的两所女子高中都是由联合能源（巴基斯坦）兴建的。公司还在项目周边所有的村落都修建了新的小学。

同时，联合能源（巴基斯坦）还与联合国开发计划署携手，推动乡村的可持续性发展，比如引进可节省能源的科学技术，推动本地品种牲畜的饲养，在盐碱地增种庄稼等，在为当地提供就业机会的同时，帮助了农村社会的和谐发展。

对于各种自然灾害，比如最近在伯丁县发生的大洪水

和2005年发生在巴基斯坦北部的大地震，联合能源（巴基斯坦）也都为灾区的赈灾提供了大量人道主义援助。

最近几年，巴基斯坦时常遭受洪水袭扰，据联合国估计，大约有500万巴基斯坦民众急需清洁卫生的饮用水、食品、住所和卫生设施。

公司项目的所在地信德省是巴基斯坦洪水灾害的最大灾区。此次洪水之后，联合能源（巴基斯坦）已经为抗击洪水灾害提供了26.8万美元的赈灾款，用于帮助伯丁、登多穆罕默德汗、默蒂亚里、登多阿拉赫亚尔、登克尔等五个公司特选专营权区的抗震救灾。其中的25万美元由公司捐献，1.8万美元来自于员工的自发捐款。

联合能源（巴基斯坦）的捐款要被用于购买帐篷、食品和救援车辆。公司员工亲自还将这些救援物品送到了受灾民众手中。

联合能源（巴基斯坦）对社会公益的投入，充分体现了公司的社会责任感，企业不仅给巴基斯坦带来了税收，创造了就业，还最大限度地推动了社会发展，实现了企业社会贡献的最大化。

（联合能源（巴基斯坦）公关部供稿，王洋/译）

## 党建小知识

### 党的生活同党的组织生活的联系与区别

党的生活和党的组织生活，有联系又有区别。党的生活包括党的组织生活，而党的组织生活，是党的生活内容的一部分。从广义来讲，党内各种活动，都属于

党的生活。例如，党的小组会、支委会、支部党员大会，党委会，党代表大会和代表会议，党内选举，党的民主生活会，上党课，阅读党刊和党内文件，听取党内

报告，以及党内的其他政治生活等等，都是党的生活。我们通常所说的党的组织生活，则主要是指党员参加所在支部的支委会、党员大会和党小组会，上党课，开展

评选先进党组织、优秀党员、优秀党务工作者的活动，以及党员领导干部单独召开的党内民主生活会等等。

（丁超）